


1 IZVORNIK / ORIGINAL	 <p>Konvencija o međunarodnoj trgovini ugroženim vrstama divlje faune i flore Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora</p>		<p align="center">DOPUŠTENJE ZA PUTUJUĆE IZLOŽBE Travelling Exhibition Certificate</p>	
	<p>3. Podaci o vlasniku (ime i prezime, stalna adresa, država registracije) Owner of specimen (name, permanent address and country of registration)</p>		<p>1. Dopuštenje br. / Certificate No</p> <p>2. Vrijedi do / Valid until</p>	
1	<p>4. Nadležno upravno tijelo / Issuing Management Authority</p> <p align="center">MINISTARSTVO KULTURE UPRAVA ZA ZAŠTITU PRIRODE MINISTRY OF CULTURE NATURE PROTECTION DIRECTORATE Runjaninova 2, 10000 Zagreb, Hrvatska / Croatia tel: +385 1 4866 102, fax: +385 1 4866 100</p>			
	<p>5. Posebni uvjeti / Special conditions:</p> <p>a) Dopuštenje vrijedi za višestruki prelazak granice. Vlasnik zadržava original/ Valid for multiple cross-border movements. Owner to retain original form.</p> <p>b) Primjerci za koje je izdano dopuštenje ne smiju se prodavati ili drugačije mijenjati vlasništvo osim u državi u kojoj je izložba registrirana. Dopuštenje nije prenosivo na drugog vlasnika. Ako jedinke navedene u dopuštenju uginu, budu ukradene, uništene, izgubljene, prodane ili slično, vlasnik je dužan dopuštenje odmah vratiti nadležnom upravnom tijelu koje ga je izdalo. / The specimen(s) covered by this certificate may not be sold or otherwise transferred in any State other than the State in which the exhibition is based and registered. This certificate is non-transferable. If the specimen(s) dies, is stolen, destroyed, lost, sold or otherwise transferred, this certificate must be immediately returned by the owner to the issuing Management Authority.</p> <p>c) Dopuštenje nije valjano ako uz njega nije priložen popratni obrazac/ This certificate is not valid unless accompanied by a continuation sheet.</p> <p>d) Ovo dopuštenje ni na koji način ne utječe na pravo država da prihvate strože mjere zaštite na nacionalnoj razini u odnosu na ograničenja ili posebne uvjete za primjerke na dopuštenju, osobito za držanje živih životinja. / This certificate shall in no way affect the right of States to adopt stricter domestic measures regarding restriction or conditions for the certified specimens, especially the holding/keeping of live animals.</p> <p>Ova potvrda valjana je samo ako se žive životinje prevoze u skladu s CITES-ovim uputama za prijevoz i pripremu pošiljke živih divljih životinja, a u slučaju zračnog prijevoza, propisima o živim životinjama koje je objavila Međunarodna udruga za zračni prijevoz (IATA). / The certificate is only valid if live animals are transported in compliance with the CITES Guidelines for the Transport and Preparation for Shipment of Live Wild Animals or, in the case of air transport, the Live Animals Regulations published by the International Air Transport Association (IATA).</p>			
6. Država uvoza / Country of import		7. Svrha / Purpose of the transaction		8. Broj sigurnosne markice / Security stamp No
9. Znanstveno ime vrste / Scientific name of species Hrvatsko ime vrste / Common name of species		10. Opis primjerka (uključujući oznake, datum rođenja, spol) / Description of specimen/s (including identifying marks or numbers, age, sex)		11. Količina / Quantity
12. CITES Dodatak / CITES Appendix		13. Prilog Pravilnika / Ordinance Annex		14. Podrijetlo / Source
15. Država podrijetla / Country of origin	16. Dopuštenje br. i datum izdavanja / Permit No and date of issue	17. Registracijski broj izložbe / Exhibition registration number	18. Datum stjecanja za pretkonvencijske primjerke / Date of acquisition (if pre-Convention)	
19. Potvrdu izdalo / Certificate issued by:				
Ime odgovorne osobe / Name of issuing official		Mjesto i datum / Place and date of issue		Potpis i pečat / Signature and official stamp
20. Posebni uvjeti / Additional conditions				
21. Ovjera carinske službe (vidi popratni obrazac) / Customs endorsement (see Continuation sheet)				

Upute i objašnjenja / Instructions and explanations

- 1. Nadležno upravno tijelo izdaje dopuštenje s jedinstvenim brojem.** / A unique number for the certificate is generated by the issuing management authority.
 - 2. Datum prestanka valjanosti dopuštenja ne smije biti dulji od 3 godine od datuma izdavanja.** / The date of expiry of the document can not be longer than three years after the date of issuance.
 - 3. Puni naziv, adresa i država vlasnika primjerka na koje se odnosi dopuštenje.** / Complete the full name, permanent address and the country of the owner of the specimen covered by the certificate.
 - 4. Naziv, adresa i država nadležnog upravnog tijela.** / The name, address and country of the issuing management authority.
 - 5. Ovo polje je unaprijed tiskano kako bi se ukazalo na valjanost dopuštenja za višestruki prelazak granice primjeraka iz cirkusa i dr. putujućih izložbi, kojim se dopušta izlaganje javnosti primjeraka u skladu s člankom 17. Pravilnika o prekograničnom prometu i trgovini zaštićenim vrstama. Također sadrži objašnjenje da se izvornik dopuštenja ne zadržava, nego ostaje uz primjerak/vlasnika. Polje se može koristiti i u svrhu opravdavanja izostanka pojedinih podataka.** / This block has been pre-printed to indicate the validity of certificate for multiple cross-border movements of the specimen with its exhibition for exhibition purposes only, allowing the specimens to be displayed to the public in accordance with Article 17 of the Ordinance on transboundary movement and trade in protected species and to clarify that the certificate is not to be collected but is to remain with the specimen/owner. This block also can be used to justify the omission of the certain information.
 - 6. Ovo polje je unaprijed tiskano kako bi se ukazalo da je prekogranični promet dozvoljen u svakoj državi koja prihvaća ovu dozvolu sukladno nacionalnom zakonodavstvu.** / This block has been pre-printed to indicate that the cross-border movement is permitted to any country accepting this certificate as a matter of national law.
 - 7. U ovo polje unaprijed je tiskan kôd Q za cirkuse ili putujuće izložbe.** / This block has been pre-printed with the code Q for circuses or travelling exhibitions.
 - 8. Navesti broj sigurnosne markice iz polja 19.** / Indicate the number of the security stamp affixed in block 19.
 - 9. Znanstveno ime vrste mora biti u skladu sa standardnim izvorima za nomenklaturu iz Priloga XIX Pravilnika o prekograničnom prometu i trgovini zaštićenim vrstama.** / The scientific name must be in accordance with the standard references for nomenclature referred to in Annex XIX of the Ordinance on transboundary movement and trade of protected species.
 - 10. Opisati što preciznije primjerak vrste navedene u dopuštenju, uključujući identifikacijske oznake (markica, prsten, jedinstvena oznaka, itd.) dostatne da nadležno tijelo države u koju izložba ulazi utvrditi da se dopuštenje odnosi na taj primjerak. Ukoliko je moguće, navesti spol i starost životinje u vrijeme izdavanja dopuštenja.** / Describe as precisely as possible the specimen covered by the certificate, including identifying marks (tags, rings, unique markings, etc.) sufficient to permit authorities of the country into which the exhibition enters to verify that the certificate corresponds to the specimen covered. The sex and age, at the time of the issuance of the certificate, should be recorded, where possible.
 - 11. Navesti ukupan broj primjeraka. U slučaju živih jedinki mora biti naveden jedan primjerak. Ukoliko postoji više primjeraka potrebno navesti „vidjeti priložen popis“.** / Indicate the total number of specimens. In the case of live animals it should normally be one. If there is more than one specimen, state "see attached inventory".
 - 12. Upisati broj Dodatka Konvencije (I, II ili III) u kojem je vrsta navedena na dan izdavanja dopuštenja.** / Enter the number of the Appendix to the Convention (I, II or III) in which the species is listed at the time of issuance of the permit.
 - 13. Upisati broj Priloga Pravilnika o prekograničnom prometu i trgovini zaštićenim vrstama (I, II ili III) u kojem je vrsta navedena na dan izdavanja dopuštenja.** / Enter the number of the Annex to the Ordinance on transboundary movement and trade in protected species (I, II or III) in which the species is listed at the date of issue of the permit.
 - 14. Koristiti jedan od navedenih kôdova za oznaku podrijetla. Dopusštenje se ne može izdati za sljedeće kôdove: W, R, F i U. Iznimno se može izdati ako su primjerci stečeni ili uneseni u Republiku Hrvatsku prije stupanja na snagu odredbi koje se odnose na vrste s Dodataka I, II i III Konvencije ili vrste iz Priloga I, II i III Pravilnika o prekograničnom prometu i trgovini zaštićenim vrstama. U tom slučaju se koristi i kôd O.** / Use the codes below to indicate the source. This certificate may not be used for specimens with source code W, R, F or U unless they were acquired in, or were introduced into Croatia before the provisions relating to species listed in Appendices I, II or III to the Convention or Annexes I, II and III to the Ordinance on transboundary movement and trade in protected species became applicable to them and code O is also used.
- W - Primjerci uzeti iz divljine** / Specimens taken from the wild
- R - Primjerci iz farmskog uzgoja** / Specimens originating from the ranching operation
- A - Primjerci biljnih vrsta iz Priloga I umjetno razmnoženi za**

nekomercijalne svrhe i primjerci biljnih vrsta iz Priloga II i III umjetno razmnoženi, u skladu s člankom 30. Pravilnika o prekograničnom prometu i trgovini zaštićenim vrstama, te njihovi dijelovi i derivati / Specimens of Annex I plant species artificially propagated for non-commercial purposes and specimens of Annexes II and III plant species artificially propagated in accordance with Article 30 of the Ordinance on transboundary movement and trade in protected species

C - Životinje iz Priloga I uzgojene u zatočeništvu za nekomercijalne svrhe i životinje iz Priloga II i III uzgojene u zatočeništvu u skladu s člankom 28. Pravilnika o prekograničnom prometu i trgovini zaštićenim vrstama, te njihovi dijelovi ili derivati / Specimens of Annex I animal species bred in captivity for non-commercial purposes and specimens of Annexes II and III animal species bred in captivity in accordance with Article 28 of the Ordinance on transboundary movement and trade in protected species

F - Životinje rođene u zatočeništvu, ali za koje kriteriji iz članka 28. Pravilnika o prekograničnom prometu i trgovini zaštićenim vrstama nisu zadovoljeni, te njihovi dijelovi ili derivati / Specimens of animal species born in captivity but for which the criteria of Article 28 of the Ordinance on transboundary movement and trade in protected species are not met, as well as parts and derivatives thereof

U - Podrijetlo nepoznato (mora biti obrazloženo) / Origin unknown (must be justified)

O - Prekonvencijski primjerci (koristi se zajedno s nekim drugim kôdom porijekla) / Pre-Convention specimens (may be used in conjunction with any other code)

15/16. Država podrijetla je država u kojoj su primjerci uzeti iz divljine, rođeni i uzgojeni u zatočeništvu ili umjetno razmnoženi. U polju 16 moraju biti navedene pojedinosti o odgovarajućem dopuštenju. / The country of origin is the country where the specimens were taken from the wild, born and bred in captivity or artificially propagated. The box 16 must contain details of the relevant permit.

17. Ovo polje sadrži registracijski broj izložbe. / This block contains the exhibition registration number.

18. Navesti datum nabave samo za primjerke koji su stečeni ili uneseni u Republiku Hrvatsku prije stupanja na snagu odredbi koje se odnose na vrste s Dodataka I, II i III Konvencije ili vrste iz Priloga I, II i III Pravilnika o prekograničnom prometu i trgovini zaštićenim vrstama. / Enter the date of acquisition only for specimens which were acquired in or were introduced into Croatia before the provisions relating to species listed in Appendices I, II or III to the Convention or Annexes I, II and III to the Ordinance on transboundary movement and trade in protected species applied to them.


19. Popunjavanje nadležno upravno tijelo koje izdaje dopuštenje. Dopusštenje može izdati samo nadležno upravno tijelo države iz koje je izložba porijetlom, uz uvjet da je vlasnik izložbe registriran pri nadležnom upravnom tijelu. Ime i prezime nadležnog službenika koji potpisuje dopuštenje mora biti napisano u cijelosti. Pečat, potpis te broj sigurnosne markice, ako postoji, moraju biti čitljivi. / To be completed by the official who issues the certificate. A certificate may only be issued by the management authority of the country where an exhibition is based and only when the owner of the exhibition has registered full details of the specimen with that management authority. The name of the issuing official must be written in full. The seal, signature and, where appropriate, security stamp number, should be clearly legible.

20. Ovo polje koristi nadležno upravno tijelo za upućivanje na odredbe nacionalnog zakonodavstva ili druge posebne uvjete koji se odnose na prekogranični promet. / This block is used by the issuing management authority to refer to national legislation or additional special conditions placed on the cross-border movement.

21. Ovo polje je unaprijed tiskano te se odnosi na popratni obrazac dopuštenja na kojem se ovjerava svaki prekogranični promet. / This block has been pre-printed to refer to attached continuation sheet indicating all cross-border movements.

U skladu s odredbama iz polja 5, nakon isteka valjanosti dopuštenje mora biti vraćeno nadležnom upravnom tijelu. / In accordance to provisions set out in subparagraph 5, this document must be returned to the issuing management authority upon expiration.

Nositelj dopuštenja ili njegov ovlašten zastupnik predati će izvornik ovog dopuštenja (obrazac 1) i popratne obrasce, te dvije fotokopije izvornika i popratnih obrasca carinskoj službi na ovjeru. Carinska služba će popunjeni popratni obrazac zajedno s izvornikom dopuštenja (obrazac 1) vratiti nositelju dopuštenja ili njegovom ovlaštenom zastupniku. Carinska služba prosljedit će fotokopiju izvornika i ovjerenu fotokopiju popratnog obrasca Ministarstvu iz polja 4. obrasca, a jednu fotokopiju zadržati će za evidenciju. / The holder or his authorised representative shall surrender the original of this certificate (form 1) for verification purposes and submit the accompanying continuation sheet and copies thereof to a customs office. The custom office shall, after completing the continuation sheet, return the original of this certificate (form 1) and the continuation sheet to the holder or to his authorised representative, forward one endorsed copy of original (form 1) and continuation sheet to the management authority and one endorsed copy keep one endorsed copy of original (form 1) and continuation sheet customs register.

2 Preslik za nadležno upravno tijelo / Copy for the issuing authority	 Konvencija o međunarodnoj trgovini ugroženim vrstama divlje faune i flore Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora		DOPUŠTENJE ZA PUTUJUĆE IZLOŽBE Travelling Exhibition Certificate	
			1. Dopuštenje br. / Certificate No	2. Vrijedi do / Valid until
3. Podaci o vlasniku (ime i prezime, stalna adresa, država registracije) / Owner of specimen (name, permanent address and country of registration)		4. Nadležno upravno tijelo / Issuing Management Authority MINISTARSTVO KULTURE UPRAVA ZA ZAŠTITU PRIRODE MINISTRY OF CULTURE NATURE PROTECTION DIRECTORATE Runjaninova 2, 10000 Zagreb, Hrvatska / Croatia tel: +385 1 4866 102, fax: +385 1 4866 100		
5. Posebni uvjeti / Special conditions:				
a) Dopuštenje vrijedi za višestruki prelazak granice. Vlasnik zadržava original / Valid for multiple cross-border movements. Owner to retain original form. b) Primjerci za koje je izdano dopuštenje ne smiju se prodavati ili drugačije mijenjati vlasništvo osim u državi u kojoj je izložba registrirana. Dopuštenje nije prenosivo na drugog vlasnika. Ako jedinke navedene u dopuštenju umiru, budu ukradene, uništene, izgubljene, prodane ili slično, vlasnik je dužan dopuštenje odmah vratiti nadležnom upravnom tijelu koje ga je izdalo. / The specimen(s) covered by this certificate may not be sold or otherwise transferred in any State other than the State in which the exhibition is based and registered. This certificate is non-transferable. If the specimen(s) dies, is stolen, destroyed, lost, sold or otherwise transferred, this certificate must be immediately returned by the owner to the issuing Management Authority. c) Dopuštenje nije valjano ako uz njega nije priložen popratni obrazac / This certificate is not valid unless accompanied by a continuation sheet. d) Ovo dopuštenje ni na koji način ne utječe na pravo država da prihvate strože mjere zaštite na nacionalnoj razini u odnosu na ograničenja ili posebne uvjete za primjerke na dopuštenju, osobito za držanje živih životinja. / This certificate shall in no way affect the right of States to adopt stricter domestic measures regarding restriction or conditions for the certified specimens, especially the holding/keeping of live animals.				
Ova potvrda valjana je samo ako se žive životinje prevoze u skladu s CITES-ovim uputama za prijevoz i pripremu pošiljke živih divljih životinja, a u slučaju zračnog prijevoza, propisima o živim životinjama koje je objavila Međunarodna udruga za zračni prijevoz (IATA). / The certificate is only valid if live animals are transported in compliance with the CITES Guidelines for the Transport and Preparation for Shipment of Live Wild Animals or, in the case of air transport, the Live Animals Regulations published by the International Air Transport Association (IATA).				
6. Država uvoza / Country of import		7. Svrha / Purpose of the transaction		8. Broj sigurnosne markice / Security stamp No
9. Znanstveno ime vrste / Scientific name of species Hrvatsko ime vrste / Common name of species		10. Opis primjerka (uključujući oznake, datum rođenja, spol) / Description of specimen/s (including identifying marks or numbers, age, sex)		11. Količina / Quantity
12. CITES Dodatak / CITES Appendix		13. Prilog Pravilnika / Ordinance Annex		14. Podrijetlo / Source
15. Država podrijetla / Country of origin	16. Dopuštenje br. i datum izdavanja / Permit No and date of issue	17. Registracijski broj izložbe / Exhibition registration number	18. Datum stjecanja za pretkonvencijske primjerke / Date of acquisition (if pre-Convention)	
19. Potvrdu izdalo / Certificate issued by:				
Ime odgovorne osobe / Name of issuing official		Mjesto i datum / Place and date of issue		Potpis i pečat / Signature and official stamp
20. Posebni uvjeti / Additional conditions				
21. Ovjera carinske službe (vidi popratni obrazac) / Customs endorsement (see Continuation sheet)				

Upute i objašnjenja / Instructions and explanations

- 1. Nadležno upravno tijelo izdaje dopuštenje s jedinstvenim brojem.** / A unique number for the certificate is generated by the issuing management authority.
 - 2. Datum prestanka valjanosti dopuštenja ne smije biti dulji od 3 godine od datuma izdavanja.** / The date of expiry of the document can not be longer than three years after the date of issuance.
 - 3. Puni naziv, adresa i država vlasnika primjerka na koje se odnosi dopuštenje.** / Complete the full name, permanent address and the country of the owner of the specimen covered by the certificate.
 - 4. Naziv, adresa i država nadležnog upravnog tijela.** / The name, address and country of the issuing management authority.
 - 5. Ovo polje je unaprijed tiskano kako bi se ukazalo na valjanost dopuštenja za višestruki prelazak granice primjerka iz cirkusa i dr. putujućih izložbi, kojim se dopušta izlaganje javnosti primjerka u skladu s člankom 17. Pravilnika o prekograničnom prometu i trgovini zaštićenim vrstama. Također sadrži objašnjenje da se izvornik dopuštenja ne zadržava, nego ostaje uz primjerak/vlasnika. Polje se može koristiti i u svrhu opravdavanja izostanka pojedinih podataka.** / This block has been pre-printed to indicate the validity of certificate for multiple cross-border movements of the specimen with its exhibition for exhibition purposes only, allowing the specimens to be displayed to the public in accordance with Article 17 of the Ordinance on transboundary movement and trade in protected species and to clarify that the certificate is not to be collected but is to remain with the specimen/owner. This block also can be used to justify the omission of the certain information.
 - 6. Ovo polje je unaprijed tiskano kako bi se ukazalo da je prekogranični promet dozvoljen u svakoj državi koja prihvaća ovu dozvolu sukladno nacionalnom zakonodavstvu.** / This block has been pre-printed to indicate that the cross-border movement is permitted to any country accepting this certificate as a matter of national law.
 - 7. U ovo polje unaprijed je tiskan kôd Q za cirkuse ili putujuće izložbe.** / This block has been pre-printed with the code Q for circuses or travelling exhibitions.
 - 8. Navesti broj sigurnosne markice iz polja 19.** / Indicate the number of the security stamp affixed in block 19.
 - 9. Znanstveno ime vrste mora biti u skladu sa standardnim izvorima za nomenklaturu iz Priloga XIX Pravilnika o prekograničnom prometu i trgovini zaštićenim vrstama.** / The scientific name must be in accordance with the standard references for nomenclature referred to in Annex XIX of the Ordinance on transboundary movement and trade of protected species.
 - 10. Opisati što preciznije primjerak vrste navedene u dopuštenju, uključujući identifikacijske oznake (markica, prsten, jedinstvena oznaka, itd.) dostatne da nadležno tijelo države u koju izložba ulazi utvrditi da se dopuštenje odnosi na taj primjerak. Ukoliko je moguće, navesti spol i starost životinje u vrijeme izdavanja dopuštenja.** / Describe as precisely as possible the specimen covered by the certificate, including identifying marks (tags, rings, unique markings, etc.) sufficient to permit authorities of the country into which the exhibition enters to verify that the certificate corresponds to the specimen covered. The sex and age, at the time of the issuance of the certificate, should be recorded, where possible.
 - 11. Navesti ukupan broj primjeraka. U slučaju živih jedinki mora biti naveden jedan primjerak. Ukoliko postoji više primjeraka potrebno navesti „vidjeti priložen popis“.** / Indicate the total number of specimens. In the case of live animals it should normally be one. If there is more than one specimen, state "see attached inventory".
 - 12. Upisati broj Dodatka Konvencije (I, II ili III) u kojem je vrsta navedena na dan izdavanja dopuštenja.** / Enter the number of the Appendix to the Convention (I, II or III) in which the species is listed at the time of issuance of the permit.
 - 13. Upisati broj Priloga Pravilnika o prekograničnom prometu i trgovini zaštićenim vrstama (I, II ili III) u kojem je vrsta navedena na dan izdavanja dopuštenja.** / Enter the number of the Annex to the Ordinance on transboundary movement and trade in protected species (I, II or III) in which the species is listed at the date of issue of the permit.
 - 14. Koristiti jedan od navedenih kôdova za oznaku podrijetla. Dopusštenje se ne može izdati za sljedeće kôdove: W, R, F i U. Iznimno se može izdati ako su primjerci stečeni ili uneseni u Republiku Hrvatsku prije stupanja na snagu odredbi koje se odnose na vrste s Dodatka I, II i III Konvencije ili vrste iz Priloga I, II i III Pravilnika o prekograničnom prometu i trgovini zaštićenim vrstama. U tom slučaju se koristi i kôd O.** / Use the codes below to indicate the source. This certificate may not be used for specimens with source code W, R, F or U unless they were acquired in, or were introduced into Croatia before the provisions relating to species listed in Appendices I, II or III to the Convention or Annexes I, II and III to the Ordinance on transboundary movement and trade in protected species became applicable to them and code O is also used.
- W - Primjerci uzeti iz divljine** / Specimens taken from the wild
R - Primjerci iz farmaskog uzgoja / Specimens originating from the ranching operation
A - Primjerci biljnih vrsta iz Priloga I umjetno razmnoženi za

nekomercijalne svrhe i primjerci biljnih vrsta iz Priloga II i III umjetno razmnoženi, u skladu s člankom 30. Pravilnika o prekograničnom prometu i trgovini zaštićenim vrstama, te njihovi dijelovi i derivati / Specimens of Annex I plant species artificially propagated for non-commercial purposes and specimens of Annexes II and III plant species artificially propagated in accordance with Article 30 of the Ordinance on transboundary movement and trade in protected species

C - Životinje iz Priloga I uzgojene u zatočeništvu za nekomercijalne svrhe i životinje iz Priloga II i III uzgojene u zatočeništvu u skladu s člankom 28. Pravilnika o prekograničnom prometu i trgovini zaštićenim vrstama, te njihovi dijelovi ili derivati / Specimens of Annex I animal species bred in captivity for non-commercial purposes and specimens of Annexes II and III animal species bred in captivity in accordance with Article 28 of the Ordinance on transboundary movement and trade in protected species

F - Životinje rođene u zatočeništvu, ali za koje kriteriji iz članka 28. Pravilnika o prekograničnom prometu i trgovini zaštićenim vrstama nisu zadovoljeni, te njihovi dijelovi ili derivati / Specimens of animal species born in captivity but for which the criteria of Article 28 of the Ordinance on transboundary movement and trade in protected species are not met, as well as parts and derivatives thereof

U - Podrijetlo nepoznato (mora biti obrazloženo) / Origin unknown (must be justified)

O - Prekonvencijski primjerci (koristi se zajedno s nekim drugim kôdom porijekla) / Pre-Convention specimens (may be used in conjunction with any other code)

15/16. Država podrijetla je država u kojoj su primjerci uzeti iz divljine, rođeni i uzgojeni u zatočeništvu ili umjetno razmnoženi. U polju 16 moraju biti navedene pojedinosti o odgovarajućem dopuštenju. / The country of origin is the country where the specimens were taken from the wild, born and bred in captivity or artificially propagated. The box 16 must contain details of the relevant permit.

17. Ovo polje sadrži registracijski broj izložbe. / This block contains the exhibition registration number.

18. Navesti datum nabave samo za primjerke koji su stečeni ili uneseni u Republiku Hrvatsku prije stupanja na snagu odredbi koje se odnose na vrste s Dodatka I, II i III Konvencije ili vrste iz Priloga I, II i III Pravilnika o prekograničnom prometu i trgovini zaštićenim vrstama. / Enter the date of acquisition only for specimens which were acquired in or were introduced into Croatia before the provisions relating to species listed in Appendices I, II or III to the Convention or Annexes I, II and III to the Ordinance on transboundary movement and trade in protected species applied to them.

19. Popunjava nadležno upravno tijelo koje izdaje dopuštenje. Dopusštenje može izdati samo nadležno upravno tijelo države iz koje je izložba porijetkom, uz uvjet da je vlasnik izložbe registriran pri nadležnom upravnom tijelu. Ime i prezime nadležnog službenika koji potpisuje dopuštenje mora biti napisano u cijelosti. Pečat, potpis te broj sigurnosne markice, ako postoji, moraju biti čitljivi. / To be completed by the official who issues the certificate. A certificate may only be issued by the management authority of the country where an exhibition is based and only when the owner of the exhibition has registered full details of the specimen with that management authority. The name of the issuing official must be written in full. The seal, signature and, where appropriate, security stamp number, should be clearly legible.

20. Ovo polje koristi nadležno upravno tijelo za upućivanje na odredbe nacionalnog zakonodavstva ili druge posebne uvjete koji se odnose na prekogranični promet. / This block is used by the issuing management authority to refer to national legislation or additional special conditions placed on the cross-border movement.

21. Ovo polje je unaprijed tiskano te se odnosi na popratni obrazac dopuštenja na kojem se ovjerava svaki prekogranični promet. / This block has been pre-printed to refer to attached continuation sheet indicating all cross-border movements.

U skladu s odredbama iz polja 5, nakon isteka valjanosti dopuštenje mora biti vraćeno nadležnom upravnom tijelu. / In accordance to provisions set out in subparagraph 5, this document must be returned to the issuing management authority upon expiration.

Nositelj dopuštenja ili njegov ovlašten zastupnik predati će izvornik ovog dopuštenja (obrazac 1) i popratne obrasce, te dvije fotokopije izvornika i popratnih obrasca carinskoj službi na ovjeru. Carinska služba će popunjeni popratni obrazac zajedno s izvornikom dopuštenja (obrazac 1) vratiti nositelju dopuštenja ili njegovom ovlaštenom zastupniku. Carinska služba prosljedit će fotokopiju izvornika i ovjerenu fotokopiju popratnog obrasca Ministarstvu iz polja 4. obrasca, a jednu fotokopiju zadržati će za evidenciju. / The holder or his authorised representative shall surrender the original of this certificate (form 1) for verification purposes and submit the accompanying continuation sheet and copies thereof to a customs office. The custom office shall, after completing the continuation sheet, return the original of this certificate (form 1) and the continuation sheet to the holder or to his authorised representative, forward one endorsed copy of original (form 1) and continuation sheet of the certificate to the management authority and one endorsed copy keep one endorsed copy of original (form 1) and continuation sheet customs register.

Upute i objašnjenja / Instructions and explanations

3. Puni naziv, adresa i država vlasnika vrsta na koje se odnosi potvrda, ne ovlaštenog zastupnika. / Complete the full name, permanent address and the country of the owner of the specimen covered by the certificate, not of an agent.
8. Navesti broj sigurnosne markice iz polja 19. / Indicate the number of the security stamp affixed in block 19.
9. Znanstveno ime vrste mora biti u skladu sa standardnim izvorima za nomenklaturu iz Priloga XIX Pravilnika o prekograničnom prometu i trgovini zaštićenim vrstama. / The scientific name must be in accordance with the standard references for nomenclature referred to in Annex XIX of the Ordinance on transboundary movement and trade of protected species.
10. Opisati što preciznije primjerak vrste navedene u zahtjevu, uključujući identifikacijske oznake (markica, prsten, jedinstvena oznaka, itd.) dostatne da nadležno tijelo države u koju izložba ulazi utvrdi da se dopuštenje odnosi na primjerak vrste za koji je izdana. Ukoliko je moguće navesti spol i starost životinje, u vrijeme izdavanja dopuštenja. / Describe as precisely as possible the specimen covered by the certificate, including identifying marks (tags, rings, unique markings, etc.) sufficient to permit authorities of the country into which the exhibition enters to verify that the certificate corresponds to the specimen covered. The sex and age, at the time of the issuance of the certificate, should be recorded, where possible.
11. Navesti ukupan broj primjeraka vrsta. U slučaju živih jedinki trebao bi biti naveden jedan primjerak. Ukoliko postoji više primjeraka potrebno navesti „vidjeti priložen popis“. / Indicate the total number of specimens. In the case of live animals it should normally be one. If there is more than one specimen, state "see attached inventory".
12. Upisati broj Dodatka Konvencije (I, II ili III) u kojem je vrsta navedena na dan izdavanja dopuštenja. / Enter the number of the Appendix to the Convention (I, II or III) in which the species is listed at the time of issuance of the permit.
13. Upisati broj priloga Pravilnika o prekograničnom prometu i trgovini zaštićenim vrstama (I, II ili III) u kojem je vrsta navedena na dan izdavanja dopuštenja. / Enter the number of the Annex to the Ordinance on transboundary movement and trade in protected species (I, II or III) in which the species is listed at the date of issue of the permit.
14. Koristiti jedan od navedenih kodova za oznaku podrijetla. Dopuštenje se ne može izdati za sljedeće kodove: W, R, F i U. Iznimno se može dopustiti ako su primjerci stečeni ili uneseni u Republiku Hrvatsku prije primjene odredbi koji se odnose na vrste sa Dodataka I, II i III Konvencije ili vrste iz Priloga I, II i III Pravilnika o prekograničnom prometu i trgovini zaštićenim vrstama. U tom slučaju se koristi i kod O. / Use the codes below to indicate the source. This certificate may not be used for specimens with source code W, R, F or U unless they were acquired in, or were introduced into Croatia before the provisions relating to species listed in Appendices I, II or III to the Convention or Annexes I, II or III to the Ordinance on transboundary movement and trade in protected species became applicable to them and code O is also used.

W - Primjerci uzeti iz divljine / Specimens taken from the wild

R - Primjerci iz farmskog uzgoja / Specimens originating from the ranching operation

A - Primjerci biljnih vrsta iz Priloga I umjetno razmnoženi za nekomercijalne svrhe i primjerci biljnih vrsta iz Priloga II i III umjetno razmnoženi, u skladu sa člankom 30. Pravilnika o prekograničnom prometu i trgovini zaštićenim vrstama te njihovi dijelovi i derivati / Specimens of Annex I plant species artificially propagated for noncommercial purposes and specimens of Annexes II and III plant species artificially propagated in accordance with Article 30 of the Ordinance on transboundary movement and trade in protected species

C - Životinje iz Priloga I uzgojene u zatočeništvu za nekomercijalne svrhe i životinje iz Priloga II i III uzgojene u zatočeništvu u skladu sa člankom 28. Pravilnika o prekograničnom prometu i trgovini zaštićenim vrstama, te njihovi dijelovi ili derivati / Specimens of Annex I animal species bred in captivity for noncommercial purposes and specimens of Annexes II and III animal species bred in captivity in accordance with Article 28 of the Ordinance on transboundary movement and trade in protected species

F - Životinje rođene u zatočeništvu, ali za koje kriteriji iz članka 28. Pravilnika o prekograničnom prometu i trgovini zaštićenim vrstama nisu zadovoljeni, te njihovi dijelovi ili derivati / Specimens of animal species born in captivity but for which the criteria of Article 28 of the Ordinance on transboundary movement and trade in protected species are not met, as well as parts and derivatives thereof.

U - Podrijetlo nepoznato (mora biti obrazloženo) / Origin unknown (must be justified)

O - Pretkonvencijski primjerci (koristi se zajedno s nekim drugim kodom porijekla) / Pre-Convention specimens (may be used in conjunction with any other code).

15/16. Država podrijetla je država u kojoj su primjerci uzeti iz divljine, rođeni i uzgojeni u zatočeništvu ili umjetno razmnoženi. U polju 16 moraju biti navedene pojedinosti o odgovarajućem dopuštenju. / The country of origin is the country where the specimens were taken from the wild, born and bred in captivity or artificially propagated. The box 16 must contain details of the relevant permit.

17. Ovo polje sadrži registracijski broj izložbe. / This block contains the exhibition registration number.

18. Navesti datum nabavke samo za primjerce koje su stečene ili unesene u Republiku Hrvatsku prije primjene odredbi koji se odnose na vrste sa Dodataka I, II i III Konvencije ili vrste iz Priloga I, II i III Pravilnika o prekograničnom prometu i trgovini zaštićenim vrstama. / Enter the date of acquisition only for specimens which were acquired in or were introduced into Croatia before the provisions relating to species listed in Appendices I, II or III to the Convention or Annexes I, II and III to the Ordinance on transboundary movement and trade in protected species applied to them.

19. Navesti što više pojedinosti i opravdati izostavljanje traženih podataka. / Provide as many details as possible and justify any omission to the information required above.

4. Rukovanje s obrascima iz Priloga XV

DOPUŠTENJA ZA CIRKUSE I DRUGE PUTUJUĆE IZLOŽBE

Točka 1. ZAHTJEV

1. Podnositelj zahtjeva, ispunja polja 3, 9 - 18 na zahtjevu (obrazac 3).
2. Pravilno popunjen/i obrazac/obrasci podnose se Ministarstvu, te moraju sadržavati podatke i biti popraćeni dokumentima koje Ministarstvo smatra potrebnima za izdavanje dopuštenja za cirkuse i druge putujuće izložbe iz članka 17. Pravilnika.
3. Izostavljanje podataka iz zahtjeva mora biti obrazloženo.
4. Ako se podnosi zahtjev za dopuštenje za primjerke za koje je prethodni zahtjev bio odbijen, podnositelj zahtjeva dužan je o tome obavijestiti Ministarstvo.

Točka 2. POSTUPANJE S DOPUŠTENJIMA

Točka 2.1. Cirkusi i putujuće izložbe registrirani u Republici Hrvatskoj

1. Vlasnik ili njegov ovlašten zastupnik, kada se radi o cirkusu ili putujućoj izložbi registriranoj u Republici Hrvatskoj, predaje izvornik (obrazac 1) i popratne obrasce, te dvije fotokopije izvornika i popratnih obrazaca carinskoj službi na ovjeru.
2. Carinska služba ovjerava popratne obrasce i njihove fotokopije na za to predviđenom mjestu.
3. Carinska služba vrati će popratne obrasce i izvornik dopuštenja nositelju dopuštenja ili njegovom ovlaštenom zastupniku.
4. Carinska služba prosljediti će fotokopiju izvornika i ovjerenu fotokopiju popratnog obrasca Ministarstvu u skladu sa točkom 3.1., a jednu fotokopiju zadržat će za vlastitu evidenciju.

Točka 2.2. Cirkusi i putujuće izložbe iz drugih država

1. Kada se radi o cirkusu ili putujućoj izložbi iz druge države, vlasnik ili njegov ovlašten zastupnik postupa sukladno odredbama iz stavka 1. točke 1.2. te dodatno predaje carinskog službi izvornik dozvole za cirkuse i druge putujuće izložbe i popratne obrasce koje je izdala druga država.
2. Nakon što ovjeri popratne obrasce obje dozvole, carinska služba vraća izvornike vlasniku ili njegovom ovlaštenom zastupniku, a s ovjerenim fotokopijama popratnih obrazaca i dopuštenja postupa na način kako je propisano u stavicama 2. do 4. Točke 2.1.

Točka 3. VRAĆANJE DOKUMENATA NADLEŽNOJ UPRAVI

1. Carinska služba bez odlaganja prosljeđuju Ministarstvu sve dokumente koji su joj bili predočeni.
2. Iznimno od odredbe prethodnog stavka ove točke, carinska služba može elektroničkim putem potvrditi primitak dokumenata koje je izdalo nadležno upravno tijelo.